

Brome County NEWS



WEDNESDAY, JULY 5, 2000

SPECIALIZED GENERAL CONTRACTOR

Excavation, hydraulic rock breaker, demolition, foundation, septic system, drainage, artificial ponds all sizes, public and private roads, landshaping, aggregate, top soil, field stone, bulk transport.

450-242-2544

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

New kind of zoo brings insects into the limelight

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT
ST-BERNARD-DE-LACOLLE

Wildlife biologists often speak with chagrin about the 'mammal' phenomenon, the general public's fascination with a relatively few species of picturesque mammalian wildlife, while showing indifference or worse, repulsion, toward other, equally important but less glamorous groups such as reptiles and insects.

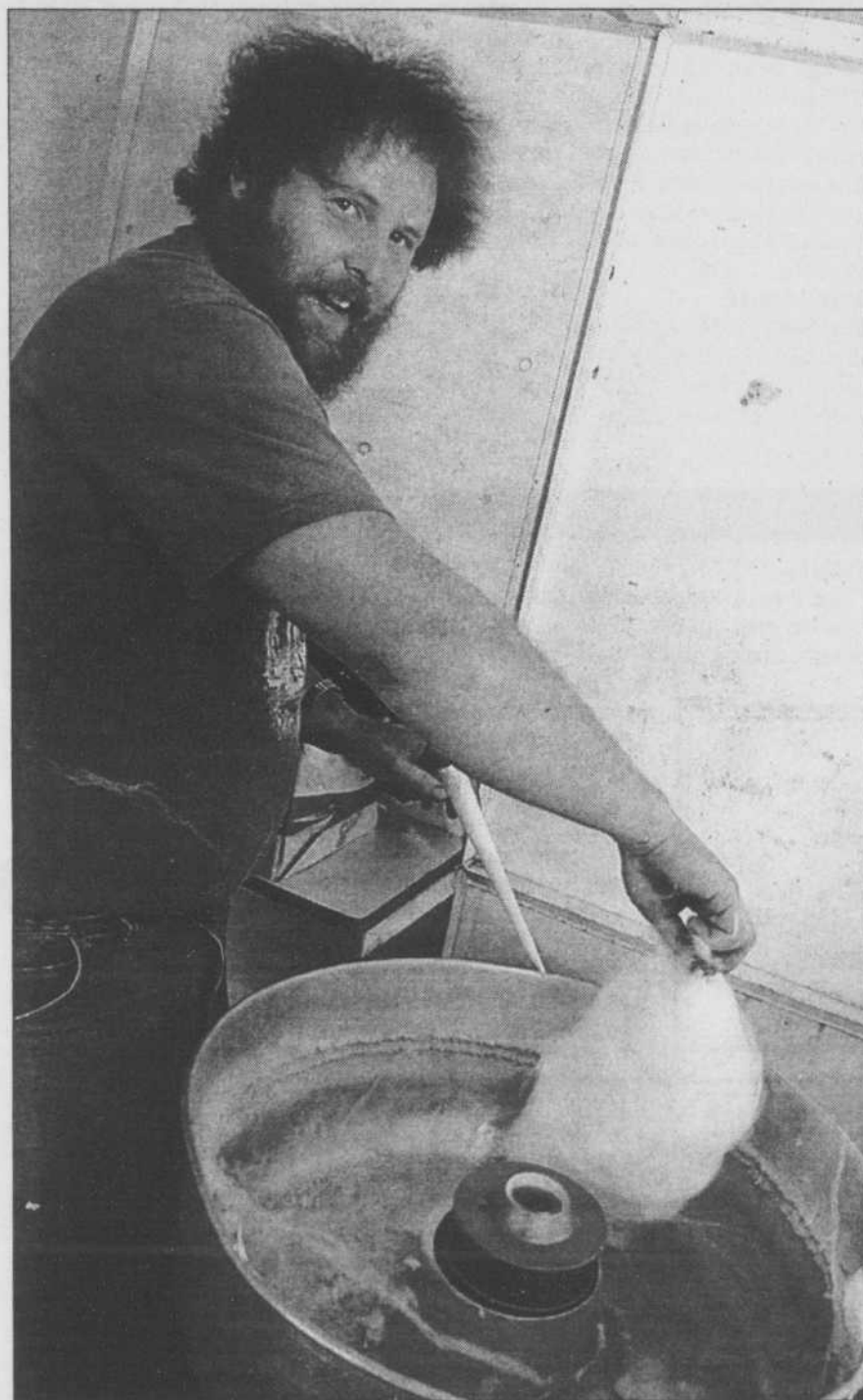
In recent years, curators of zoological collections have tried to address this imbalance by broadening exhibits away from so-called 'trophy' mammals. One young Quebec couple are pioneers in this movement.

Mario Fradette and Chantal Daoust, a youthful husband and wife team, are the creators and owners of L'Arche des Papillons, a 5,000 square foot facility that provides a microclimate and habitat sustaining over 40 species of Costa Rican butterflies.

The owners' excursion into the world of tropical butterflies has been a long one. Daoust is a trained biologist, with a specialty in reptiles and amphibians. Fradette describes himself as a self-taught biologist who began with an interest in raising butterflies and small birds, especially hummingbirds.

SEE BUTTERFLIES, PAGE 6

Canadian Cotton Candy



DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Bob Derby of Brome was the cotton candy man at Knowlton's Canada Day celebrations on Saturday. For more on festivities across the area, keep turning the pages.

A taste of nature downtown: Coldbrook walking path opens

More path projects in Knowlton's future

By Maurice Crossfield

After 15 years and numerous hours of volunteer effort, the Coldbrook walking path has become a reality.

At a special ceremony on Tuesday, June 27 members of the Town of Brome Lake Community Services, the municipal government and volunteers who helped build the path were joined by Brome-Missisquoi MP Denis Paradis and his brother, provincial MNA Pierre Paradis for the official opening of the walking path. Walkers now have a tree-lined path connecting Lakeside and Maple Streets, following the course of the Coldbrook stream.

As Community Services president Diane Laporte explained, the idea of building a network of walking paths in and around Knowlton was first hatched in 1985 by Guy Lussier and the local Lion's Club.

"Walking paths weren't really 'in' in those days," Laporte said. The effort did result in a foot bridge between the St-Edouard and Knowlton Academy schools. The rest of the walking paths, including the Coldbrook stream section, never materialized.

SEE PATH, PAGE 8

Duotel TELEPHONE

243-0000
Fax: 242-2233

PAGERS

Service starting as low as \$6.95/mo (local & unlimited)
Call now for more information
or Email at duotel@direct.qc.ca

IGA

For your reward miles
choose **IGA** all the way

Open Daily 8-10 p.m.
472 Knowlton Rd. Knowlton
243-6692

WELDEN THEATRE 104 N. Main St. St. Albans, Vt. 802-527-7888

JULY 7TH THROUGH 13TH

George Clooney in THE PERFECT STORM 2, 7, 9:15	Mel Gibson in THE PATRIOT 7:30
Jim Carrey in ME, MYSELF & IRENE 2, 7 & 9:15	CHICKEN RUN Daily 2

Coming: Rocky & Bullwinkle; What Lies Beneath; Pokémon 2000

SEE PAGE 2 FOR DRIVE-IN

MANOIR LAC BROME

Résidence pour les Aînés / Retirement Residence
Long term or convalescent stays
with 24-hour nursing care

28 Mount Echo, Knowlton (450) 242-4663

BROME COUNTY COMMUNITY BILLBOARD

COMMUNITY CALENDAR

July 7, 8 & 9

Summer Bazaar sponsored by the Missisquoi Public Library at 187 Champlain St., Philipsburg from 10 a.m. to 5 p.m. Donated articles can be brought in during the Library's regular opening hours, on Fr., Sat., Sun., from 1 - 4 p.m.

July 8 & 9

Border Craft Show sponsors its 1st Annual Family Festival at Davignon Park, Cowansville. Saturday, 8 a.m. - 5 p.m., Sunday, 10 a.m. - 4 p.m. About 100 craft tables. Free admission. Canteen available. Juggler, face-painting

and storyteller for children. Parade, Sat., 11 a.m. with Antique Cars & Fire Equipment. Rainbow Country Cloggers on Sat. afternoon. Profits from table rentals will be divided between Brome Missisquoi Rescue Team and a Summer Camp for children aged 3 - 12 yrs. in Stanstead. Info: Allan Nourse (819) 826-5092.

July 10 - 14

Summer Day Camp for children ages 4 - 12 years old at Grace Anglican Church, 52 Principale Sud in Sutton, 10 a.m. to 3 p.m. daily. Bible story, skits, games and arts and crafts. Everyone is welcome. Preregistration, Friday, July 7, 7 - 8 p.m. at Grace Church. This free program is made possible by the

sponsorship of the Anglican, Baptist, Catholic and United Churches of Sutton. For more information call Beverly O'Donoghue at 538-1415.

July 15

Flea Market and Food Sale sponsored by the Wesley United Church on the Church Lawn, 51 River St., Bedford at 10 a.m. To reserve a table, please contact Mr. Fred Gilman at (450) 248-3341.

Sutton Library's Annual Book Sale at the John Sleeth Centre on Academy Street from 8 a.m. - 2 p.m. Browse through new and used books, French and English, young and adult, most of them for less than \$2. Proceeds finance new book purchases. Book donations are most welcome during opening hours: Tuesdays, 2:30 - 5 p.m.; Thursdays and Saturdays, 10 'til noon; Fridays, 2:30 - 7 p.m.

July 15 & 16

Big Book Sale at the Pettes Library, Knowlton, Saturday, 9 a.m. - 4 p.m., Sunday, 10 a.m. - 3 p.m. Two big tents full of books from .50 to \$3. Bring the family!

ARTS CALENDAR

July 16

'The Neighbourhood Watch' of Sutton areas will sponsor 'Three Ring Star Brothers Circus' in the Ball Park in Sutton at 3 p.m. Pre-sale of tickets: \$10, adults, free for children up to fourteen or \$16, adults and \$8, children at the door. For more information call 538-3047, Tourist Bureau at 538-8455 (1-800-565-8455).

Throughout July

Gallery opening and exhibition at Farfelu. This summer the Farfelu fine arts boutique and artists' co-operative opens its new gallery with a show of members' work. Those who are familiar with Farfelu may see work that's a little bit different from what the artists usually do. Also, Farfelu is putting out a call to professional artists who would like to exhibit. The gallery and boutique are open every day, 11 a.m. - 5 p.m. Info. Johanne (450) 538-0605 or Farfelu (450) 538-5959.

July 10 - 14

Collage and mixed media workshop, with Louise Jamet and Anke Vanginhoven, includes introduction to papermaking. Bishop's Knowlton Centre, 235 Knowlton Rd. Info. 242-1518.

July 18

Papermaking: learn to make your own paper from pulp. A one-day workshop with Louise Jamet. No artistic experience necessary. Bishop's Knowlton Centre, 235 Knowlton Rd. Info. 242-1518.

July 15, 22

Auditions: Sunshine Theatre Productions is holding auditions for its November production of the musical comedy *Guys & Dolls*, sponsored by Glen Mountain. Men and women of all ages are needed for 25 roles. Auditions will take place on the Saturdays of July 15 and 22 from 1 to 5 p.m. For an appointment, please call 450-539-3604.

CHURCH SERVICES

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH
24 St. Paul's Road, Knowlton. We wish to know Jesus Christ and to make Him known. Sunday Services, 8 & 10

a.m. Sunday School and Nursery, 10 a.m. The Rev. Ralph T. Leavitt - Pastor. Allow us to welcome you!

KNOWLTON/CREEK PASTORAL CHARGE

Worship & Song by members & Rev. Burn Purdon, Creek United, Foster, 9:30 a.m. Knowlton United, Knowlton, 11 a.m. Everyone welcome.

PARISH OF BROME

There will be one service each Sunday in the Parish of Brome for the first four Sundays in July. Each service will be at 9:30 a.m.: July 9th, St. Aidan, Sutton Junction; July 16th Holy Trinity, Iron Hill; July 23rd Ascension, West Brome. On the 5th Sunday July 30th: Ascension, West Brome 9:30 a.m.; St. Aidan, Sutton Junction 9:30 a.m.; Holy Trinity, Iron Hill 11 a.m.; St. John Evangelist, Brome Village 11 a.m. All welcome.

COWANSVILLE AREA PASTORAL CHARGE

During the month of July there will only be one service at East Farnham United Church at 9:30 a.m. All welcome!

TRINITY ANGLICAN CHURCH, COWANSVILLE invites you to worship and fellowship Sunday mornings at 9 a.m. and 10:30 a.m., 409 South St. This active little church has a nursery and Sunday School at 10:30 a.m. Drop in or call 263-2662. May God Bless You. The Rev. Richard Randall.

GRACE ANGLICAN CHURCH SUTTON


Warmly welcomes you to join us in Worship of the Lord. Service, Sundays, 10:30 a.m. at 52 Principale Sud. The Rev. Tim Smart, Rector.

BEDFORD PASTORAL CHARGE invites you to come and worship with us. July 9th in Philipsburg at 10 a.m. Services are led by Rev. Brett Anningson.

BAPTIST CHURCHES - Sunday Services: Mansonville Baptist, 9:30 a.m.; Olivet Baptist, Sutton, 11 a.m. All welcome.

COMMUNITY NOTES

Do you wish you could read better? Need help with basic math? Call the **YAMASKA LITERACY COUNCIL**. Work one-on-one with a tutor and learn at your own pace. Lessons are FREE, private and confidential. Learning can be fun so why not do something for yourself today? Call Wendy at 263-7503.



DUKE, NOBLE
General Partnership
Chartered Accountants

Taxation, Accounting, Financial Services,
Individuals and Corporations
Estate Planning and Settlement, Farm Transfers
Serving the Eastern Townships community for over 35 years.

COWANSVILLE	KNOWLTON	LENOXVILLE
127 Principale St. Suite 105	339 Knowlton Rd.	164-A Queen St. Suite 1
(450) 263-4123	(450) 243-5021	(819) 346-0333

DRIVE-INS ARE FUN!

ST. ALBANS DRIVE-IN
Exit 20, 1-89, St. Albans, Vt. 802-524-2468

Adults \$6
Kids under 12 \$1.00

OPEN EVERY NIGHT JULY 7-13

<p>1st at dusk R</p> <p>SCARY MOVIE</p>	<p>2nd R</p> <p>Samuel L'Jackson in SHAFT</p>
--	--

Coming: X-man; Disney's The Kid; Big Momma's House

Building Homes Building Hope



Habitat for Humanity

Brome County NEWS

88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 / 242-6892 FAX: (450) 243-5155

Published weekly by
1195 Galt E. Sherbrooke,
QUEBEC, J1G 1Y7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:
newsrooms@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525
SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (450) 242-1188
ALISON STEEL SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR 800 463-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. 800 463-9525
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN 800 463-9525
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

SUBSCRIPTIONS		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.
The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by UniMedia Company, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers L.P.
Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.
Member **ABC, CARD, CNA, QCNA**

Canada Day cool...



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

& hot in Stanbridge East



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Lost and found cats and dogs

German Shepherd found

A 10-year-old German Shepherd, black and tan female was picked up near the Lac Brome, Foster (Exit 90) on June 26. Please call (450) 266-1784.

Kitten found in Knowlton

This grey kitten with white paws and chest was found on Maple St., in Knowlton in mid June. If anyone knows where

he belongs, please call (450) 243-6681.

Himalayan cat lost in Sutton

A Himalayan female cat 'Coty' was last seen June 24 near I.G.A. in Sutton. Loving companion of elderly lady at 63 Western. If found please call 538-2156.

Stanbridge East Volunteer Firemen held their annual chicken barbecue on Canada Day weekend. Hundreds turned out on the hot Sunday afternoon for the chicken dinner, prepared with the firemen's secret barbecue sauce (above). The celebration also included a bike rally and games for kids. Volunteer Bill Corey took a turn on the dunking pool to raise money for the Stanbridge East Sports Association (above left). - Caroline Kehne, Record Correspondent.

AUBERGE WEST BROME

Summer at the Auberge!

Friday, July 7th, 2000

Enjoy an Evening of Dinner and Jazz with **Le D.A.S. TRIO with André Lafleur**

Vocal and instrumental interpretation of Jazz standards and original compositions.

Concert at 7:30 p.m.
Supper starting from 6:30 p.m.

Table d'hôte menu from \$16.95 to \$29.95 - choices such as -
Fettuccini Pancetta
Salmon with Beurre Blanc Sauce
Rack of Lamb West Brome
Lobster Hollandaise
Fisherman's Platter
and more

Free Entrance Admission
RESERVATIONS: 266-7552 or 1-888-902-7663
128 Route 139, West Brome

Quilliams LAC BROME

MUSSELS
All you can eat every Friday evening
\$12.95

TERRACE and BISTRO BAR
with view of Brome Lake

BISTRO MENU
and lunch every day

TABLE D'HÔTE AND GASTRONOMIC MENU
Every evening, reservation appreciated

ROOM AND MEAL PACKAGE from \$159 for 2, service included

Reception and meeting rooms with panoramic view, up to 100
Gift certificates available www.aubergequilliams.com

572, ch. Lakeside, Lac Brome
Rés. (450) 243-0404 1-888-922-0404

DAVE ANDERSON photographer

- Digital Web-Ready images or conventional film
- Property image cataloguing for insurance needs as well as family photo album archiving
- Weddings and special occasions.
- Fast/reliable service.
- Tel: 450-539-0132
- email: davandsu@videotron.ca
- Web: www.sunnymead.org/dave
- 4020 rue Foster, c.p. 1799
- Waterloo, QC J0E 2N0

COWANSVILLE TOYOTA

Jacques David
Sales Representative

397 River St., Cowansville
Tel.: (450) 263-8888 Res.: (450) 538-2378
Courriel: cowan.toy@sympatico.ca

Terraclean system ups mileage, downs pollution

Stanstead company cashing in on gas prices

With gas prices being what they are these days, we're all looking for a way to get better gas mileage. And with a decaying environment and tailpipe emissions testing just around the corner, we should also be looking at ways to ensure our cars pollute less. A company in Stanstead is looking to cash in on those two basic needs.

Recently I met with André Custeau, production manager of Terraclean, the process developed in Stanstead that cleans out the top end of your engine and the exhaust system. The end result is a car that gets anywhere from five to 15 per cent better gas mileage, and belches less filth into the atmosphere.

To prove his point Custeau connected my 1990 Volkswagen Jetta with 227,000 km to the Terraclean system at the Sears garage in Sherbrooke. The fuel pump was disconnected, and replaced by the Terraclean fluid, which is quite simply gasoline that has been molecularly altered through a process developed by the company. No other chemicals are used.

A litre of the fluid is then run through the engine, a process that takes

about a half hour. As the car idles the burning Terraclean fluid cleans the fuel injectors, intake and exhaust valves. It also removes carbon deposits from the pistons and the first compression ring.

On its way out the Terraclean also cleans your oxygen sensor and catalytic convertor. A thin protective layer is left behind, to help reduce friction.

"Dirty oxygen sensors mean the car's computer isn't getting all of the information it needs to do its work," Custeau said. "This process can clean the sensor without having to change it."

The process is finished off by spraying a small amount of the fluid into the intake manifold to clean things up there and allow a better airflow.

DOES IT WORK?

Before the Terraclean was run through my car I drove 540 km on 40 litres of gas. Immediately after the treatment I got 578 km on 39.3 litres of gas. My math is bad, but that is definitely an improvement. Tests before and after also showed my catalytic convertor to be running hotter and my oxygen sensor to be giving more information to the computer. The car now idles a littler smoother as well.

Custeau said there's little need to treat newer cars, which do not have problems with carbon build ups. An older car, especially one that spends a lot of its life in town, gets more of a build up, making it more of a polluter. I suspect that my car, despite the high



MAURICE CROSSFIELD

André Custeau, chief technician and production manager at Terralogix, and Sears service technician Jacques Marier took it upon

themselves to clean up the inner workings of my old Jetta.

mileage, had less carbon in it because I do a lot of highway driving.

A treatment costs between \$119 and

\$129, and takes a total of about 45 minutes. One treatment is good for about 40,000 km.

So all in all, I'd say the treatment is worth it. When you figure the savings per tank of gas, the Terraclean treatment pays for itself and then some over the 40,000 km.

Then there's the tailpipe emissions angle. Less pollution is always a good idea, especially if you can clean up your car without having to change your oxygen sensor (\$100 and up), and your catalytic convertor (\$250 to \$1000). When the testing time comes, it might help make the difference between a car that fails and a car that passes the test.

There are about 40 garages in the Sherbrooke area that are now equipped with the Terraclean system, and several in Brome-Missisquoi. To find out where you can get your car cleaned up, contact Terralogix at 1-888-708-3772.

The Robinson Residence

- Gracious living for retired people
- Private rooms with bath
- Home-cooked meals
- Caring personnel on duty 24 hr./day
- Doctor on call, generator emergency system, cable, TV
- Delightful environment
- Near central services; churches, banks, hospital, CLSC

For more information call the Manager:
450-263-4404

Excavation Stanley Mierzwinski Ltée

Gravel, Excavation
Leach field & foundation
Road construction
Black earth



Tél.: (450) 292-3635
5 Jay View, Mansonville, Qué.

Make food shopping worthwhile, buy at

**METRO
PLOUFFE**

20 Avenue des Pins,
Bedford
450 Meigs N., Farnham
460 St-Patrice O/W
et/and
Galerie Orford, Magog

New Canadians For Canada Day



Cowansville Mayor Arthur Fauteux and MP Denis Paradis congratulate one of 15 new Canadians who took the oath of citizenship on, appropriately enough, Canada Day. Paradis, in his address to the crowd who attended the services, said Quebec's Eastern Townships provide a model to all Canadians for linguistic harmony. The swearing in ceremony was, for the first time, incorporated into Cowansville's day-long Canada Day festivities that included a flag raising ceremony and singing of "O Canada" led by Frank Graham and his grandson, dance music by musician Michel Lacroix, a barbecue steak supper, an afternoon concert by Laura Barr's Community Choir, fireworks and many activities for kids. - Caroline Kehne, Record Correspondent.

Horseshoes and hot dogs in Philipsburg



Philipsburg staged an impromptu Canada Day celebration with games for kids, a hot-dog lunch, a horseshoe tournament and a smoked meat supper prepared by the Canadian Legion. Organizer Philippe Marssari said that in spite of the fact that they began their preparations scarcely two weeks before, nearly 80 kids and over 60 adults showed up for the outdoor activities, a respectable turnout for a village of 300 people. "Canada Day's coming back," commented one optimistic resident. Text and photo by Caroline Kehne, Record Correspondent.

*A sense of values
Respect of traditions*

Traditional Services / Pre-Arrangement
Funeral Home / Crematorium
Columbarium / Mausoleum
Cemetery

Unique concept... in our region.

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

997, Des Colombes, Granby
1 888 730-6666 (450) 777-1171
Bromont - Waterloo - Valcourt - Roxton Pond

LA BOHÈME ARTISANAT

2446A Lakeshore Road
Clarenceville, Quebec J0J 1B0
450-294-2017
Toll free: 1-888-Y Boheme (926-4363)

BECAUSE WE PROBABLY HAVE WHAT YOU ARE LOOKING FOR

CRAFT SUPPLY IMPORTER
Over 20,000 items in stock.
Largest selection available in plastic canvas, pom poms, music boxes, beads, etc.

Patons
yarns and pattern books

Leisure Arts and Design Originals
pattern books
Wooden Toys and Household Items

SAVE UP TO 45% EVERYDAY and SAVE the hassle of the exchange rate and duties. BUY your supplies for the same price that you would pay south of the border.

GIFT CERTIFICATES AVAILABLE

Business Hours:
Wed., Thur., Fri.: 10 a.m. to 5 p.m.
Sun.: 1 p.m. to 5 p.m.
Mon., Tues., Sat., and Evenings:
By Appointment
Please send \$1.00 for catalogue.
Refundable on first order

See us at
Daignon Park, Cowansville
July 8th & 9th
Sutton Market
July 15th, 22nd, 29th

member of CCHA



THEATRE LAC BROME at the Knowlton Pub Playhouse, 267 ch. Knowlton
Repertory Season 2000 • June 23-August 19

(450) 242-1395 (450) 242-2270 www.cclacbrome.qc.ca/tlb

Season Sponsor **ROYAL BANK FINANCIAL GROUP**

**BLOODY BUSINESS
BIG MAMA
THE IMPORTANCE
OF BEING EARNEST
BOWSER & BLUE**

Butterflies:

CONTINUED FROM PAGE 1

The two worked at Montreal's Biodome and recently struck out on their own to build a small biological habitat dedicated to Costa Rican butterflies.

"Chantal lived six months in Costa Rica," says Fradette, who also spent time in the country. "You come to love all the nature that you find there."

There are 17 microclimates within the country - from cloud forest to dry forest." This diversity in habitats - all housed in a small Central American country sandwiched between the Atlantic and Pacific oceans - has provided Costa Rica with more species diversity per square kilometre than nearly any other place on the earth. Fradette adds that Costa Rica's government has realized the economic importance of its status and has taken steps to manage its natural resources wisely. "We decided



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Owner Mario Fradette, receptionist Celine Simard and entomologist Daniel Gingras of L'Arche des Papillons.

to exhibit Costa Rican butterflies both because they are more colourful and because we wanted to show people ones that they could not see everyday," he adds.

Tropical butterflies, because they must live in a world awash with colour, have evolved vibrant, often metallic colours to attract a mate or ward off invaders to their territory. However, many, when not displaying colours by opening their wings wide, fold them up revealing camouflaged undersides.

This camouflage allows them to sit motionless on a leaf or palm trunk without being detected by predators. The Owl butterfly, one of the largest in the collection, folds its massive wings to display an ornamental

'eye' in the wing meant to deceive and frighten potential predators. The Morpho, another of the largest species, unfolds its huge wings to reveal a brilliant blue display. Another, the Julia, advertises its presence with fluorescent orange wings.

Fradette said that theirs is the only year-round facility in Quebec dedicated primarily to insect life. The couple chose St-Bernard-de-Lacolle as its site for its proximity to their Hemmingford home and as well as to another ecotourism site, Hemmingford's Parc Safari. Located off exit 11 on route 15, the facility is within easy driving distance of Montreal, Plattsburg NY and Burlington VT. Daoust and Fradette operate the facility with a staff of two, including receptionist Celine Simard and entomologist Dr. Daniel Gingras. Gingras, a UQAM and McGill trained scientist, provides public tours through the atrium, answering questions and providing some of the expertise necessary to maintain equilibrium in the artificial environment.

The owners of L'Arche des Papillons do not breed their own butterflies, but purchase chrysalises. The tiny cocoons, the third stage in the development of the butterfly, in which the caterpillar encloses itself within in a cocoon to be slowly transformed and emerge later as an adult butterfly, are procured from captive breeders abroad. The chrysalises are pinned to the underside of leaves and soon, the mature butterfly emerges into a perfect environment - a constant 25 degree C temperature with 60 per cent humidity. In the main atrium, the brilliant tropical butterflies flit freely about the visitors, frequently alighting

on vegetation or occasionally coming to rest on the shoulder of a passer-by. In their predator-free environment, they feed undisturbed on the tropical plant species planted especially to their tastes or, in the case of fruit eaters, on plates of sliced tropical fruit.

Since the life of most of the butterflies is brief (about 1 month), the population must constantly be replenished by setting out new chrysalises.

Fradette said that the goal is to maintain a constant population of about 500 butterflies representing 50 species. The owners' future plans include the building of a separate space in which they may start a captive breeding program. Although the mature butterflies will mate and lay fertile eggs in the atrium, the hatching caterpillars often starve because their diet is different from that of adult butterflies. They plan to build separate spaces to raise the young caterpillars and their food sources. Fradette adds that he would also like to introduce non-predatory birds such as hummingbirds into the artificial tropical rain forest.

Pest control is an extremely important element in maintaining an artificially created environment, especially one that is maintained under conditions of high temperature and humidity. Fradette stressed that they practice biological control (the introduction of natural predators or pathogenic organisms to keep pest insect populations from spiraling out of control). Here, Chantal Daoust's specialty was put into use by selectively introducing 20 species of reptiles and amphibians that eat small insect pests. "We really want to give the message to visitors that the use of pesticides kills (not only pests) but beneficial insects such as butterflies as well. There are linkages between all forms of life: insect, plant and animals, including humans," said Fradette. The couple hope that this new interest in insect life, which has spawned similar facilities across North America, will deepen the understanding of Quebec's general public toward those linkages.

L'Arche des Papillons is approximately a one-hour drive from Cowansville. To get there, follow route 202. At Lacolle, follow signs to highway 15 and take 15 north one exit to exit 11 (Montée Henrysburg). Turn left onto chemin Henrysburg, cross the overpass and turn right onto chemin Noel. The building is located at 20 chemin Noel and is open daily. Summer hours are 10 am to 7 pm. For information call (450) 246-2552.

SUTTON SATURDAY MARKET MAY 13 - OCTOBER 7

IN ITS 30TH YEAR, OUR FRIENDLY MARKET ON ACADEMY & CURLEY STREETS FEATURES MAPLE PRODUCTS, GLASSWARE, JEWELLERY, BAKED GOODS, AVON, CRAFTS & SUPPLIES, TOOLS, A CANTINE PLUS MANY OTHER VENDORS.

EVERYONE WELCOME SATURDAYS
8 A.M. - 3 P.M.

INFORMATION: (450) 372-2176

Conseil de la vallée de Sutton Valley Council

Paysagiste QCH Landscape

(Quality Clientele Honesty)
(Qualité, Clientèle, Honnêteté)

Sod
Irrigation systems
Pesticide (certified)
Tree cutting
Stone walls and unistone
Fertiliser program
Hedge trimming
(And much more)

Tourbe
Irrigation
Insecticide (certifié)
Émondage
Mur de pierre et pavé-uni
Programme de fertilisation
Taille de haies
(et plus encore...)

FREE ESTIMATE - ESTIMATION GRATUITE

288, Spicer Rd., West Bolton, Qc

Toll Free 1-877-362-4233

Office: (450) 242-4233

Cell: (450) 531-8810

Email: qchland@bigfoot.com

July 22nd to 30th 2000, 10 am to 5 pm

This year marks the seventh edition of the
Circuit des Arts Memphrémagog-Bell.

Be you a connoisseur or amateur of the arts, the tour invites you to meet 97 artists in either their workshops or in a collective exhibition site.

All of this while discovering a region where the country landscape is certain to charm you.

To help you locate our new collective exhibition site as well as the artists' workshops, pamphlets of the tour can be obtained at various locations including local businesses, tourist information centres throughout Estrie and from our web site. A draw offers you the chance to win one of seven prizes.

Tourist Information Magog-Orford QC Canada:

1-800-267-2744 - (819) 843-2744

Web Site: <http://www.circuitdesarts.com>



Circuit
des
ARTS

MEMPHRÉMAGOG-BELL



**DENIS
PARADIS, M.P.**

Brome-Missisquoi

21 Main St.
Bedford (Québec)
J0J 1A0
(450) 248-1179



HOUSE OF COMMONS

104 South Street
Suite 100B
Cowansville (Québec)
J2K 2X2
(450) 266-6062

Weak script is redeemed by Strawn's serenading

Big Mama playing at Theatre Lac Brome

Review by Diahann Nadeau

Two musicals debuted this past weekend in the Townships: Forever Plaid at the Pigery and Big Mama at Theatre Lac Brome. No two musicals could be more dissimilar.

Plaid is smooth and tight, while Big Mama is all rough-edged and loose. In these qualities both shows reflect their musical subjects. Willie Mae Thornton was no Pat Boone; and no one ever described doo-wop groups as earthy.

Big Mama is a flawed but intriguing production - badly served by its script, but redeemed by star Amanda Strawn. Blues fans will love the music and Strawn's deep, strong voice - she sounds a lot like Big Mama. The songs are terrific, most notably Wade in the Water, Sweet Little Angel, and Hound Dog. Thornton's claim to mainstream fame.

Unfortunately, the in-between-songs patter, (playwright Audre-Kairen's script), is

less than riveting and lacks any kind of dramatic impulse.

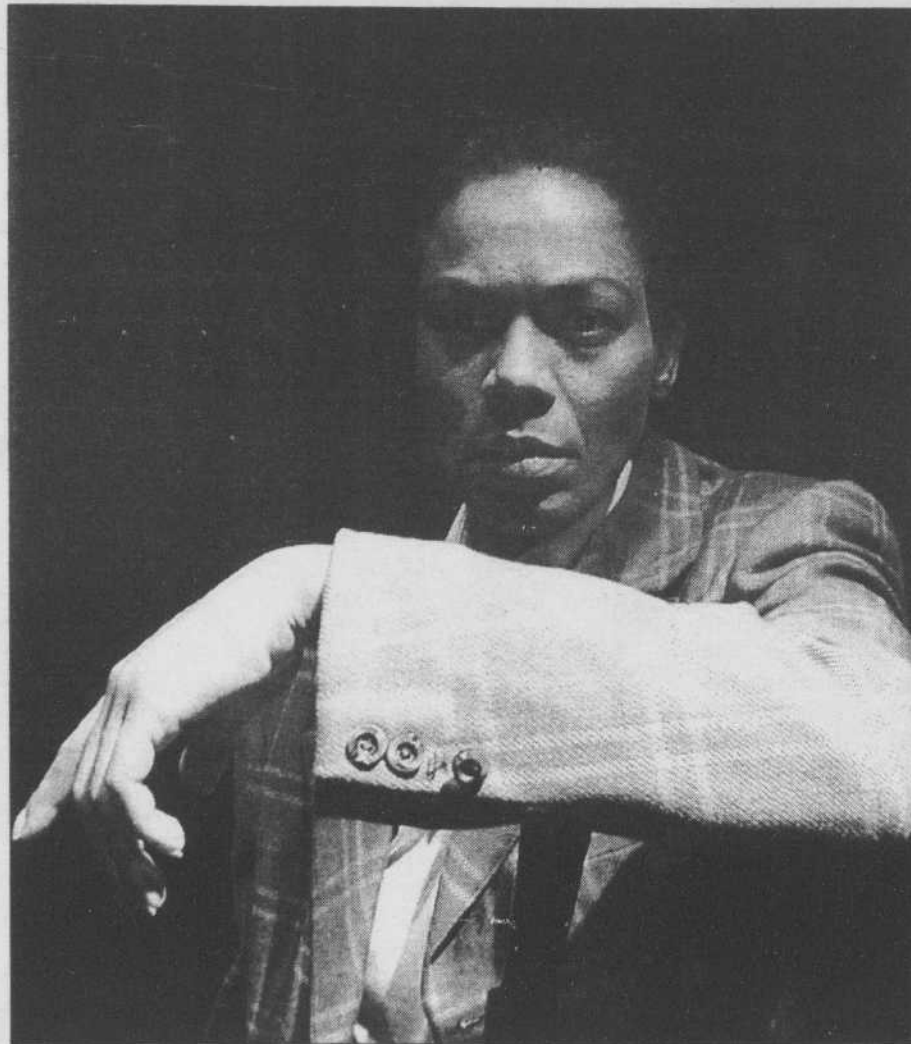
Big Mama's life is not notably interesting - at least as Kairen represents it. She reveals nothing about Thornton that has not been summarized on a page on the Internet. The racism and sexism that Thornton had to deal with

all her life is barely mentioned - surely there was some drama in that aspect of her history. Strawn, while clearly comfortable singing, is nervous when giving her monologue. Director Nicholas Pynes has concentrated on rehearsing the songs, but too little attention has been paid to the acting. Strawn is obviously

casting about for her lines, and overuses the word 'now' as a way of finding her place in the script (which she appears to have be-

side her). She will probably ease into the monologue with a few more performances under her belt. One hopes she will also feel more comfortable with improvisation - she can only improve on the script. The Lac Brome Blues Band is as casual as any Big Mama played with; she often sang with local bands with little rehearsal when she toured. Bassist Glenn Roy, guitarist Daniel Giverin, drummer Brett Watson, and pianist Pynes lend a touch of realism to the show.

The set, spare as can be, sets exactly the right ambience for a blues performance. Anyone who loves the blues will like this show - but more songs and less talk would be a huge improvement.



DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Blues fans will love Amanda Strawn's deep, strong voice - she sounds a lot like Big Mama.

DUCK MANURE
(Delivered)

FUMIER DE CANARD
(Livré)

ROCH VALLIÈRES INC.
450-242-2544

INSULATION & RENOVATION

Guy Godin

- Cellulose
- Blown insulation
- Spurred polyurethane
- Fireproofing
- Mibar
- Ventilation

Tel.: (450) 266-3844
1-877-266-3844
Fax: (450) 266-1359

Guy Godin
Pager: (450) 360-7148

155 Hallé, Brigham, Qc. J2K 4J7
www.optilog.com/guygodin License R.B.Q.: 8223-5649-56

Gun Owners, Get Your Licence NOW!

It's Cheaper!

Just \$10 for a Possession-Only Licence (\$60 after Oct. 15)



It's Simpler!

A New One-Page Form



It's Easier!

We can help you with your form this summer in a community near you.



For more information, assistance or forms: **1 800 731-4000** www.cfc.gc.ca

Canada

Path just the beginning of nature network



MAURICE CROSSFIELD

Included on the Coldbrook walking path is a rest area where walkers can stop for a picnic lunch.

CONTINUED FROM PAGE 1

In the years in between an attempt was made at making the old railway line into a bicycle path from Knowlton to Foster. That plan was met with stiff local opposition, and never got off the ground. Cyclists are allowed on the Coldbrook path, providing they walk beside their bikes.

Last year the idea of a foot path was revived by the Community Services Walking Path Committee. That committee got the ball rolling, devising a network of nature trails in Knowlton and

scaring up the much-needed funding for the project.

Grants and donations for the project came from a number of sources: The C.A.R.K.E. Foundation put up some \$30,000, while the federal government injected \$45,000 and \$20,000 came from the Town of Brome Lake. Donations were also made by the Brome Lake Duck Farm and the Chamber of Commerce, while Roch Vallières donated material and some heavy equipment. Right-of-way privileges were given by Hydro-Québec, Diana Severs

and Claude Bessette.

"The trail, linking major points of interest in the town, will contribute to promoting the town's natural heritage," said Denis Paradis.

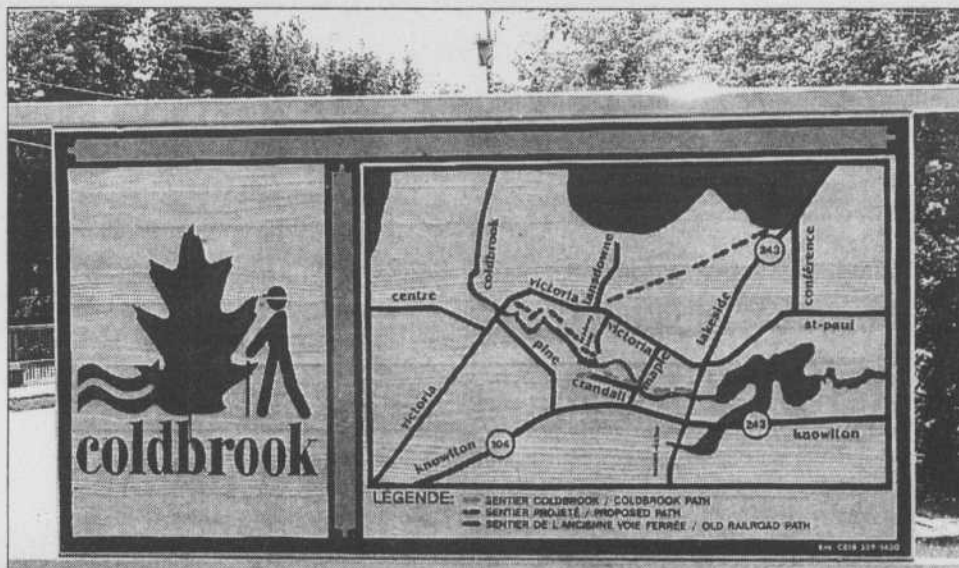
While town workers provided some help with the heavier work, the majority of the labor was provided by local volunteers, including Gaston LaFontaine, Marc Decelles, Phyllis Sise and Peter Wade.

"We haven't even been able to calculate the number of hours that were donated," said Community Services executive director Johanne Morin.

"The whole thing was very well

thought out," said Laporte. "Gaston (LaFontaine) and Marc (Decelles) visited many other walking paths to see how they were built."

With this 400-metre section behind them, the Walking Path Committee is now looking at opening up a connection from Maple Street to the foot bridge, and from the foot bridge to Victoria Street. Walkers will then be able to venture from Victoria to Douglass Beach on the path along the old railway line. Laporte said she hopes one day pedestrians will be able to walk all the way to the Quilliams-Durrell Wildlife Reserve.



MAURICE CROSSFIELD

If all goes according to plan, the 400-metre section of the Coldbrook walking path will one day allow pedestrians to walk from Lakeside Street to Douglass Beach and onto the Quilliams Durrell Wildlife Reserve.

Have fun in the sun at



Old Orchard Beach!

Our aim is to make your vacation a most comfortable experience



Atlantic Breeze
MOTEL

Ron and Jean Argenbright, Proprietors

46 Saco Ave., O.O.B.

Fax: 934-2608 (207) 934-4208

- We offer:
- A/C heated units & kitchenettes
 - Outdoor pool
 - Cable color TV
 - Mini refrigerators
 - 3 min. walk to beach

Oh! These nice summer days!
Oh! These nice memories!



2 Cleaves St., O.O.B. • (207) 934-2733

- On the beach — Kitchenettes — A/C
- Clean rooms — Friendly service



Ocean House
HOTEL & MOTEL

- Ocean front units with kitchenettes
- Ocean front pool — Some 1 & 2 bdrm units
- A/C — CATV — Telephones

70 West Surf

Toll Free Reservations: 1-877-837-4148

email: theocean@gwi.net • www.theoceanhouse.com

Island View Motel

174 East Grand Ave., O.O.B.
(207) 934-4262

- Pool - Kitchenettes with A/C, refrigerators, microwave, Cable TV, phones in rooms.
- 75 yds to beach

Special rates
June & Sept.
10% off

Concorde Motel

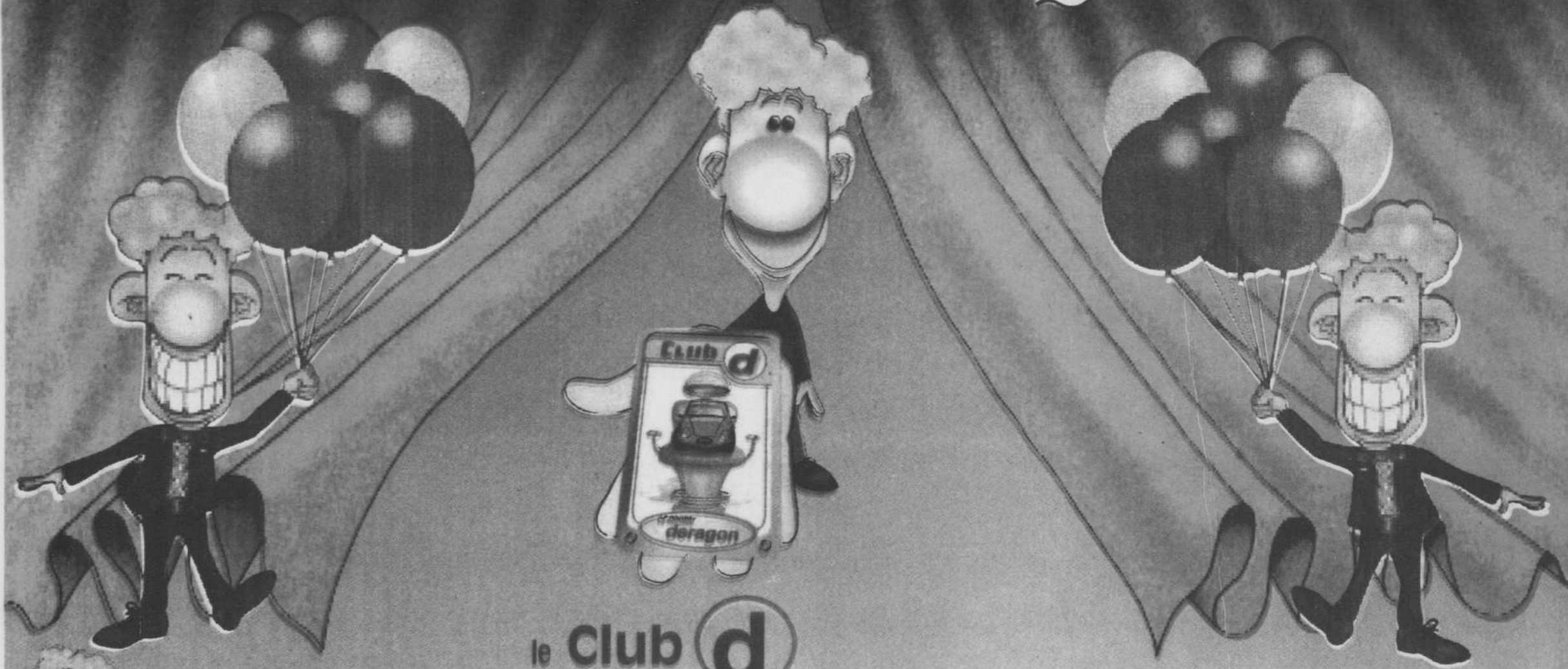
Condos • Motel • Apartments

- A/C • Jacuzzi • Pool
- Picnic Tables & B.B.Q. on site
- Reasonable rates • 2 min. to beach

136 West Grand Ave., O.O.B.

(207) 934-9673

BY GENERAL REQUEST



le Club **d**

ENCORE

until July 14, 2000.

What is Club **d**

Upon the purchase or lease of any new or used vehicle sold by the Deragon group, once a month you will get a free interior exterior hand wash of your new purchase or lease. Furthermore this offer is valid as long as you own or lease the vehicle.

deragon



ENREGISTRÉ ISO 9002

Deragon Ford/Lincoln
317 Principale
Cowansville
(450) 266-0101

Deragon Honda
441 Principale
Cowansville
(450) 263-1800

Knowlton's new Canada Day location perfect



DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Lucy McAulay sings with the Knowlton Harmony Band on Lakeside St.

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
KNOWLTON

Everything was perfect in Knowlton for Canada's 133rd birthday bash last weekend, including the weather, which until now has not complied with everyone's wish list.

Enjoying its new venue in the heart of this small picturesque town of 5,000 (moving from Lion's Park), this celebration boasted everything from an auspicious opening ceremony replete with speeches to colourful fireworks that topped off a full day of fun and games.

Despite difficulties in getting around the centre of town by car, people seemed to appreciate not having to travel to Lion's Park, the former party site, to partake in the celebrations. "It's a lot easier to get out of the sun and under the trees here than it is out there in the field," said Granby visitor Monique Bergeron. "And there are restaurants in town, so we can sit and have a drink when we want to."

Brome Lake Town Hall and merchants teamed up to maximise space for the various activities. Bridge Street from Knowlton road to Victoria was cordoned off before noon, leaving pedestrians unrestricted access to displays and entertainment.

In his opening address, Member of Parliament for Brome-Missisquoi Denis Paradis underlined Canada's reputation as a nation of tolerance, one that is internationally recognised for its humani-

tarianism. His brother Pierre, Member and Official Head of the Opposition in the Quebec National Assembly for Brome-Missisquoi, touched on several issues, including his appreciation for the ultimate sacrifice paid by so many Canadians to insure the freedom we all enjoy today.

Evelyn Blackwood, spouse of late Mayor Homer Blackwood, was also on hand at the grounds of the Brome County Historical Society's Museum display, welcoming guests of honour and inviting visitors to the day's festivities.

Several organisations came together to make the day a success. The Lion's Club served free "Canada cake" and ice cream to hundreds of visitors, while musicians entertained visitors.

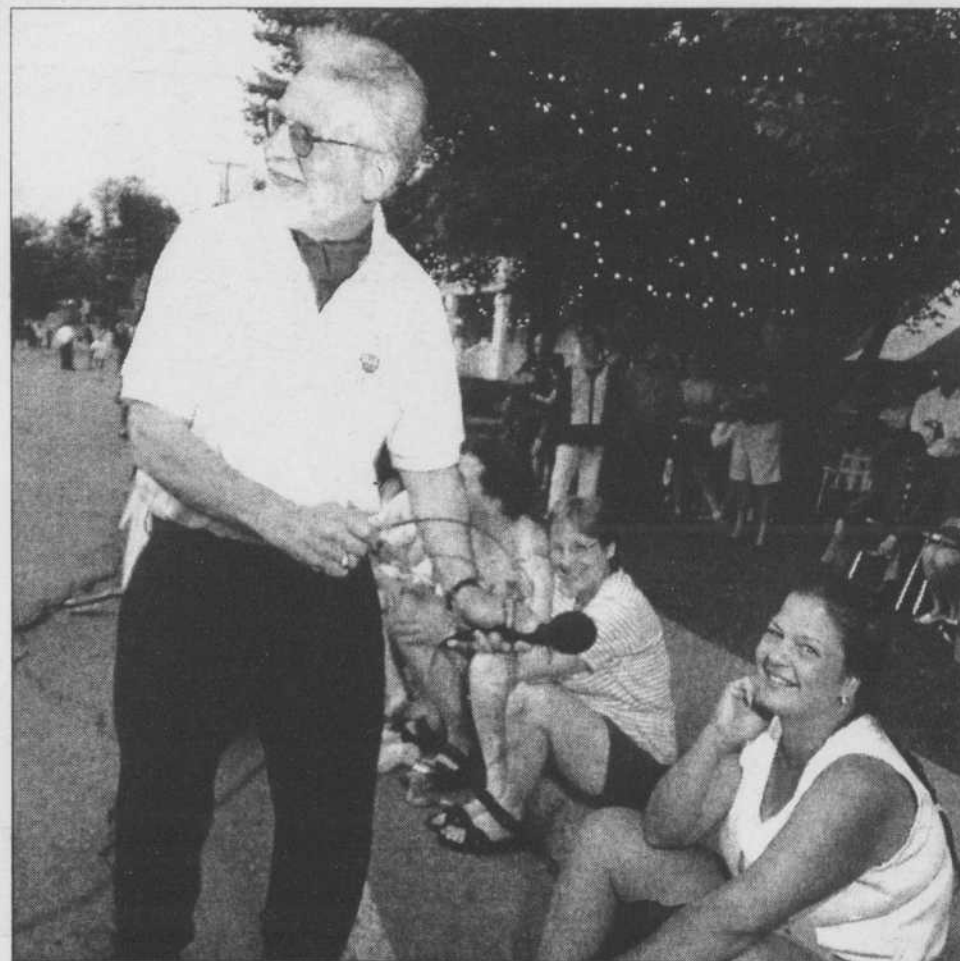
The evening fireworks display began a little sooner than usual, for fear that the impending rain would force their postponement. Public Security Officer Lee Paterson recognised that the early start may have caught some residents off guard, but explained that a quick decision had to be made as the first drops of rain were felt. "We preferred having the fireworks tonight when so many people were already here. The site was already full of spectators so we went ahead a little early."

Some onlookers feared that hot embers from the pyrotechnics falling onto rooftops and shrubbery posed a safety risk, but the high moisture level warded off danger. Either way, the spectacle was enjoyed by one and all.



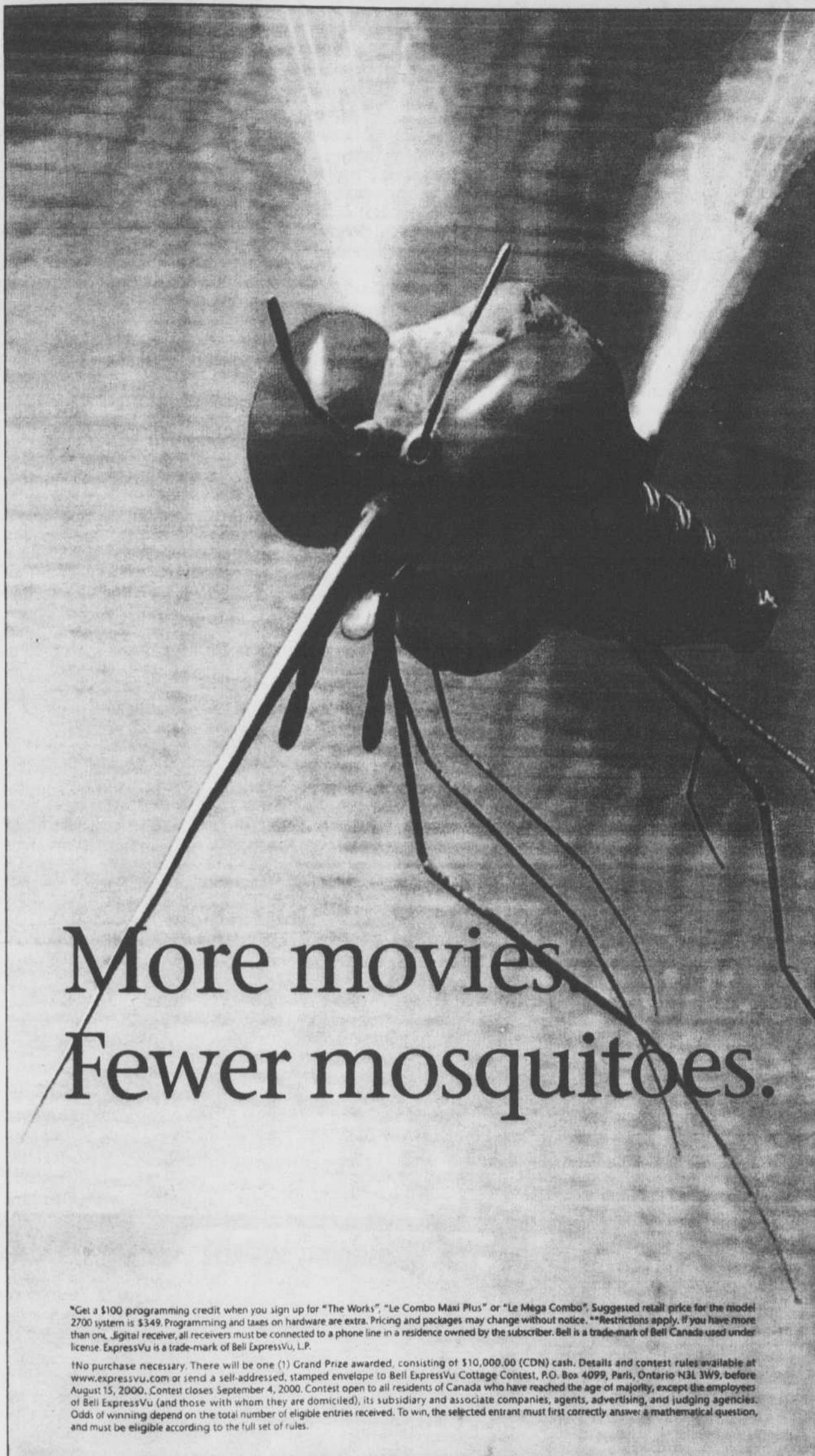
DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Santa's Snowflake (Catherine Wiedmann) was on hand passing out balloons and flags.



DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Steve Trew got the crowd into the act as the Harmony Band played on.



More movies.
Fewer mosquitoes.

Get swarmed by blockbusters this summer.

With 10 premium movie channels,
and over 25 pay-per-view movie
channels, evenings at the cottage fly by.

This summer, catch all the latest
blockbusters like *The Sixth Sense*,
The Insider, *Three Kings*, *American
Beauty* and *Eyes Wide Shut*.

Satellite TV at the cottage with Bell ExpressVu

For just \$249, after programming
credit*, you get the dish, the receiver
and the remote control.

Grab a second dish for your city
home for only \$99. Then just bring
the receiver back home and enjoy
the same great programming at home
and at the cottage. And best of all,
there's only one programming fee.**

Contest! Win \$10,000 towards a cottage renovation.

Imagine the sprucing-up you
could do with \$10,000†. Enter at
www.expressvu.com



*Get a \$100 programming credit when you sign up for "The Works", "Le Combo Maxi Plus" or "Le Mega Combo". Suggested retail price for the model 2700 system is \$349. Programming and taxes on hardware are extra. Pricing and packages may change without notice. **Restrictions apply. If you have more than one digital receiver, all receivers must be connected to a phone line in a residence owned by the subscriber. Bell is a trade-mark of Bell Canada used under license. ExpressVu is a trade-mark of Bell ExpressVu, L.P.

†No purchase necessary. There will be one (1) Grand Prize awarded, consisting of \$10,000.00 (CAD) cash. Details and contest rules available at www.expressvu.com or send a self-addressed, stamped envelope to Bell ExpressVu Cottage Contest, P.O. Box 4099, Paris, Ontario N3L 3W9, before August 15, 2000. Contest closes September 4, 2000. Contest open to all residents of Canada who have reached the age of majority, except the employees of Bell ExpressVu (and those with whom they are domiciled), its subsidiary and associate companies, agents, advertising, and judging agencies. Odds of winning depend on the total number of eligible entries received. To win, the selected entrant must first correctly answer a mathematical question, and must be eligible according to the full set of rules.

Visit your local retailer and get your second dish \$50 mail-in rebate.

Stanbride East W.I. Branch of Q.W.I. meets

When our May meeting was held at my home I had a pleasant surprise. Lorraine Paquet gave me a lovely bouquet of spring flowers. Many thanks to you Lorraine.

President Erma TenEyck welcomed all present including the guests Ruby Sherrer, Agnes Minnis and Ann from Great Whale. The absentees were Barbara Harvey, Patricia Vokey and Teenie Symington who isn't well.

Motto: Being a W.I. member is what you put into it, is what you get out of it. Roll Call: What interested you in the W.I. movement before you joined? They joined because they heard of the good things that the Women Institute had been doing. Some said many women joined with the persuasion of the late Flora Rhicard and the late Myrtle Tait. The knowledge and the friendships acquired from within and far a feild means a lot to some 90 million women that belong to the W.I. movement.

Did you know..... If our organization is to be viable, we have to strive to get new members. This will be our greatest challenge as we begin the new milleni-

um. (We have gained five members since 1999)

Business from the previous minutes was taken care of. Correspondance-Verbally from Lucy Taff in appreciation for the cards and phone calls she received after her Knee surgery. Dianne Tait, treasurer, read her financial report with a good balance.

June Lamey read from the Canadian Aid- Christian Children's Fund of Canada magazine. The Canadian International Development Agency (CIDA) and Christian Children's Fund of Canada (CCFC) join hands with Tuma Kavi Development Association, a local NGO in Northern Ghana, in the fight against guinea worm. Jointly, they are working on a water sanitation project in the area called Zogu.

Guinea worm is a parasitic infection caused by dracunculus medinensis. Infection is seen when an adult dracunculus medinensis, a long thin worm, emerges through the skin of someone infected. The worms grow up to 3 feet long and are as wide as a paper clip wire.

When someone with a guinea worm

ulcer enters the water, the adult female emerges from the wound and releases a milky white liquid, containing thousands of immature worms, into the water. For several days after it has emerged from the ulcer, the female guinea worm releases more immature worms when it comes in contact with water. In the water, these microscopic worms are swallowed by small copepods (water fleas). About ten days after the water fleas ingest them, they become infective to anyone who swallows them by drinking contaminated water. Once swallowed, stomach acids digest the water fleas, but not the guinea worm. The guinea worm then grows to adulthood, a process that takes about a year.

The disease, aside from the pain it causes to the infected individuals, also leads to heavy economic burden for affected communities. Parents who have the disease are unable to care for their family and tend to gardens, leading to financial problems. As was nicely put by UNICEF, "Both earning and learning, and with them the foundations of community development, are undeter-

mined."

The CCFC and CIDA are trying to achieve by starting the Tuma Water & Sanitation projet in the Zogu area in Northern Ghana.

After June read this, a motion was made to send a donation to the A.C.W.W. project, Water For All, carried.

After the WI grace was said the hostesses, Erma TenEyck, Pearle Yates and myself served a scrumptious lunch of ola fashion spaghetti casserole, tossed green salad, french bread and cake with tea and coffee.

The meeting resumed about 1:15 pm. The program for this month was in charge by me our Publicity Convener. I used the quiz which was in the fall 1999 issue of the Federated News. Pearle Yates was the winner and Mary Harvey came in second place and the rest were winners for trying.

Everyone went home happy with new stories to tell

Dianne Richard
Women's Institute
Publicity Convenon

Sir John Johnson Centennial Branch of U.E.I. holds annual meeting

On Saturday, June 10th the Sir John Johnson Centennial branch of the United Empire Loyalist Association of Canada held their annual meeting at the Sutton Legion Hall in Sutton and enjoyed a delicious roast beef dinner catered by members of the Sutton Legion. Among those attending were Mrs. Marjorie Curtis of Pointe Claire, Quebec and Ed and Esther Dorion from Vancouver, B.C., who are descendants of Sir John Johnson.

Following the dinner, attended by 40 members and friends, the meeting was called to order by President Jean McCaw. The loyalist flag was presented by flag bearer, Ken Hamilton and "God Save the Queen" was sung. Jean then called on Vice President Dick Eldridge to present a report on the progress of the restoration of the tomb of Sir John Johnson. Dick explained that the project is progressing well and he was able to show the report from the Government Archaeologist which verified the location of human remains at the site. Archaeological research is continuing and the Restoration Committee hopes to have further information on the type and cost of the restoration available in the near future.

Robert Wilkins introduced the day's guest speaker, Roy Lewis from Brockville, Ontario, who is the present Regional Vice President of Central Division-Eastern Section, of the U.E.L. Association of Canada. Mr. Lewis gave a very interesting up date on the corporate

structure and financial situation of Dominion Association. He also mentioned how the organization is striving to stimulate interest in the contribution of the loyalists to Canadian History by introducing information about them into the school curriculum. This program has already been started in Ontario schools and it is hoped to have a programme for Quebec schools ready in the near future. He then, spoke about his Loyalist ancestor, the Rev. Thaddeus Lewis, who arrived on the Bay of Quinte in 1783 and of the intriguing manner in which he had been able to find information about this early settler. There were many humorous incidents which befell his Methodist, saddlebag preacher relative. Ken Hamilton thanked Mr. Lewis for his enjoyable talk and presented him with the branch publication, 'Loyalists of the Eastern Townships'.

The meeting then continued with the presentation by President Jean McCaw of regular documented memberships to brothers Dick and Tony Eldridge. They are descended from Loyalist, Robert McGinnis, who first settled at L'Acadie, Quebec. Tony had made the trip from his home in Calgary, Alberta for the special occasion. Ann Patricia Walsh of Katherine, Australia Has also become a regular documented member of the branch. New associate members, Norma Rhicard, Jean Campbell and Beverly Corcoran were also welcomed. A documented application was received from Lewis Kreiger of Connecti-

cut and Alburg, Vermont, who presented a draft copy of Book 2 on the History of Alburg, Vermont, which he has researched from notes left by the original author of Book 1 and which is soon to be published. The area involved concerns many of the early loyalists as they settled there first, believing that it was British territory.

A Loyalist Flag and a framed portrait of Sir John Johnson were presented to the branch by member, Charles Harbec of Granby for which the members expressed their genuine appreciation. Member, Robert Wilkins, who had represented the branch at the Dominion Annual Meeting in Niagara Falls, Ontario in May, reported on the proceed-

ings. Dick Eldridge reported on the completion of the restoration of the "Gale Monument" which was another project that the branch had assisted the Brome County Historical Society. He announced that the re-dedication ceremony will be held at the site on Gale Mountain on October 1, 2000.

Eric Pollard read the new slate of officers for the coming year and they were installed with Dick Eldridge receiving the president's chain of office from outgoing president Jean McCaw.

The meeting closed with the retirement of the colours and the singing of "O Canada".

submitted by Phyllis Hamilton
Granby

Recipe for managing weight

1 part physical activity

1 part healthy eating

1 pinch doctor's advice

Mix and enjoy. Serve often.

Goes great with friends.



www.participation.com

Canadian Club enjoys Steeple-Chasing Tour

by Phyllis Hamilton

A rainy day start did nothing to dampen the spirits and enthusiasm of a bus-load of Canadian Club members as they set out on May 11th to learn more about our Canadian Heritage. One of the purposes of the Canadian Club is the stimulating of interest and increasing of knowledge about our country and as group leader Phyllis Hamilton mentioned, our tours seem to be accomplishing this aim.

The group boarded the bus in Cowansville and Knowlton and proceeded to the town of Waterloo, whose settlement began with the arrival of Silas Lewis in 1796. The village grew following the industry and vision of people like Hezekiah Robinson, who came in 1821 and was responsible for giving the place its name. Probably, the greatest growth was due to the Hon. Asa Belknap Foster, known as the 'Canadian Rail Road King', whose family first settled in Frost Village in 1822. We stopped to admire St. Luke's Anglican Church, built in 1867 and designated an historic monument as of 1978. We also noted St. Paul's United Church, built in 1869 and St. Bernardin Roman Catholic Church, whose original building was erected on its site in 1863. All three properties were given by the Hon. A.B. Foster, who played no favourites. The trip passed through the small village of Warden, originally settled in 1794 by loyalist, Johannes Mock. Phyllis pointed out the old brick former Methodist Church, built in 1862 and the painted clapboard former Anglican church erected in 1892.

As we approached the reservoir for the city of Granby, we passed by a pretty stone building, formerly St. Peter's Anglican Church, now a private residence in North Shefford. Our next stop was at the Choiniere Dam and as its specifications and construction history were explained, we learned that it is situated on the flooded site of Savage's Mills, one of the oldest settlements in Shefford County.

Granby was given its name by King George III of England in 1801, to honour John Manners, Marquis of Granby and supreme commander of the British Army. In 1803, there were 99 grants of land made to officers and privates of the Canadian Militia and the widows and orphans of those soldiers who had died in the American Revolution while fighting for the British. However, these grants were never settled and, although, a few settlers drifted into the area after 1809, it was not until Richard Frost from Frost village bought land where the city is now situated that the settlement began to grow. Other early arrivals were the Horner family, who built a dam and mill in 1828 and Harlow Miner, a shoemaker by trade, who arrived with his tools in a knapsack, in 1830. He started a tannery on the banks of the Yamaska River and began making leather boots, which Richard Frost sold

in his store. Over the years, this humble beginning became one of Granby's major industries called the Miner Rubber Company.

Our tour next stopped in front of 'Brownie Castle', where one of Granby's most famous sons, Palmer Cox once lived. Phyllis recounted the many achievements of this poet, journalist, illustrator and creator of the Brownie legend. The bus continued on and stopped beside Granby's oldest church building, the Granby United Church, built in 1881 as a Congregational Church. Across the street is St. George's Anglican Church, built in the Collegiate Gothic style of the old English Universities. We also stopped to admire Notre Dame Roman Catholic Church, which is the mother church of the 9 Roman Catholic communities in Granby. As the bus proceeded along the main street, Phyllis recounted the history behind some of the remaining old buildings but mentioned that most of the early buildings have been renovated or destroyed to make way for newer structures in a growing industrial city.

As early as 1800 there was a much travelled path leading from the Stukely and Bolton areas past Yamaska Mountain to St. Hyacinthe. After the arrival in 1802 of the first loyalist settler called Joel Fraser, a settlement grew up at the foot of this mountain and it became known as Abbotsford. In 1822, St. Paul's Anglican Church was built but today only occasional services are held in this pretty country church. However visitors often stop to admire the beautiful stained glass, rounded arch windows, just as we did. Across the road is another early church built in 1839 as a congregational place of worship, now it serves as a United Church.

The tour then continued through apple orchard country to Rougemont, an early settlement built at the base of another of the Monteregian Hills. Here the group stopped to view St. Thomas' Anglican Church built in 1840 and whose prized possession is an old barrel organ. After admiring the beautiful inner architecture of this old building we were treated to a sample of music played on the old organ by our hostess, Mrs. Joyce Wardlaw, a member of the congregation.

We then drove to Mont St. Hilaire, the home of famous French Canadian artists, Osias Leduc, Jorki Bonet and Paul Emile Borduas. On our way we passed by many beautiful old stone houses built in the early 19th century in the 'Canadien' style and enjoyed a magnificent view as we looked out over much of the southern eastern townships toward the American border.

Continuing along the Richelieu River we arrived at our noon-destination which was a restaurant called 'Les Trois Tilleuls' at St. Marc-Sur-Richelieu. Everyone was impressed by the quality of service, atmosphere and especially the delicious luncheon served to us. After

our meal we travelled along le Chemin des Patriotes which follows beside the Richelieu River until we reached le Manoir Rouville-Campbell. Now a gourmet restaurant and hostellerie, this building is built on land originally granted by King Louis XIV of France to Jean Baptiste Hertel as the Seigneurie of Rouville. In 1831, the present Manor house was built by a descendant, Rene Hertel de Rouville. However, in 1844 it was acquired by Major Thomas E. Campbell, of the British army, who altered the building to resemble a tudor style home.

Our next stop was at St. Mathias-sur-Richelieu. Originally part of the Seigneurie de Monnoir, the land was bought by Sir John Johnson, Canada's most prominent loyalist. Here we stopped to enter the St. Olivier Roman Catholic Church which along with its walled cemetery were classified as historic monuments in 1957. The parish was founded in 1739 and the church contains many beautiful religious symbols created by sculptor Louise Quevilion and later in 1825 - 1833 by other master sculptors. The oil painting showing the election of St. Matthew to the group of apostles was painted in 1811 by Louis de Longpre. Here, surrounded by the gilt and blue interior a charming parishioner told us in French and with great pride, about her beautiful church.

From St. Mathias we proceeded along the Richelieu River until we arrived at the town of Chambly where we were joined by a knowledgeable guide from the Tourist Centre who met us at St.

Stephen's Anglican Church. She told us of its beginning as a garrison church built for the British troops stationed in the area in 1822. The stone building was recognized as a national historic site in 1970 and according to historian John Irwin Cooper is considered the most perfect example of an old 'Canadien' church in western Quebec. The acoustics in this church are so remarkable that the CBC has recorded a musical programme here. In 1995, for the 175th anniversary of the church congregation, the historic old organ was restored. We all enjoyed viewing the original box pews with their doors painted in tints of green, the singing gallery, the beautiful stained glass windows and the many marble memorial plaques on the walls of the church. Following our visit to the church, the guide took us on a bus tour past many of the old historic houses of Chambly and explained their heritage.

As we returned via the Eastern Townships Autoroute, Phyllis gave us a background sketch of the early history of St. Jean-sur-Richelieu, which although first settled by French military, was developed by the English loyalists who arrived after the American War of Independence.

Our trip ended as we arrived back in Cowansville on what had become a sunny, pleasant day. Bob Quilliams extended thanks to Phyllis and Ken Hamilton for a very enjoyable trip and best wishes were exchanged for a pleasant summer.

Cleveland W.I. meeting

Cleveland W.I. held their May meeting following their Flea Market. Myrna Hebert thanked everyone for working and Peggy Eastman for supplying the dinner.

Mary Stewart Collect was repeated by 10 members.

Motto: Nature speaks in symbols and in signs.

Roll Call: Exchange a perennial.

The minutes of the previous meeting were read and accepted by Doris Stevens and Sandra Johnston. Treasurer's report was given by Winnie Beausoleil. We paid for the church rental and sent a donation to the Youth Fair.

Correspondence: Gerry McGee is requesting five cakes for the Richmond Fair B.B.Q. Letters requesting donations were received from the Alzheimers Society and The Kidney Foundation. A donation was made to Alzheimers which will be given to the Wales Home Unit. Four members attended the Volunteer Supper. Our draws for the placemats were 1st Jennifer Hebert, 2nd Doris Stevens. The Quilt was won by Loretta Irwin.

Convenors reports were read by Peggy Eastman - Agriculture. Environment - Myrna Hebert and Sunshine -

Matty Banfill. Money pocket was collected 25 cents each. Floating prize was won by Winnie Beausoleil.

Meeting adjourned.

Next meeting June 10th 1:30 at the home of Louise Perkins.

A delicious lunch of ham and salads was served by Peggy Eastman.

We had another successful Flea Market.

Louise Perkins

Waterloo

Judy Arnott 539-2040

Many folks in the area have lost plants which were planted early, due to the cold weather and heavy rains. Guess we all learned a lesson this year, wait until at least May 24th and later if the weather is cold.

Sympathy is extended to family and friends of Valentine Vintinner, who passed away May 19th at the B.M.P. Hospital.

Subscribe today!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-mail: recordad@interlinx.qc.ca
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

12 Award Winning Years of Sales. Free Confidential Property Estimates. Knowlton, Sutton, Cowansville region
SHARYL THOMPSON
 Affiliated Real Estate Agent
(450) 266-6888
 ROYAL LEPAGE ACTION COURTIER

001 Property For Sale

FOR SALE: COWANSVILLE - Condo, 4 1/2, on Davignon Lake, with view, garage, fireplace, central vac, excellent condition. (450) 266-1727.

GOT A CAMP-GROUND membership or timeshare? We'll take it! America's oldest and largest resort resale clearinghouse! Resort Sales International 1-800-423-5967.

001 Property For Sale

HOUSE FOR SALE: New, 2 bedrooms, 2 bathrooms, large kitchen, pine floors, 14x28 LR facing lake, vaulted ceilings. Call for details. (450) 243-6171.

040 Wanted To Rent

CANADIAN FAMILY of three (3) arriving from overseas assignment looking to rent a house or condo in the Knowlton or Bromont area. Can be reached: E-mail address: sylvie.scott@oskar-mobil.cz or david.scott@oskar-mobil.cz or locally: Caroline Joncas (450) 538-2330.

To reach our Classified dept. call:
450-242-1188
 or
819-569-9525

AUCTION

For: Isabella Pillozzi
Saturday July 8, 2000 at 10:30 a.m.
Place: 134 Ridge Rd., Stanbridge East, QC

WILL BE SOLD: Antique dining room set (maple table, 6 chairs, & buffet), Baycrest fridge & stove, freezer, gas stove, Duo-Therm propane furnace, microwave, 2 living room sets (1 leather), televisions, VCR, La-Z-Boy recliner (electric massage), bedroom set, Queen Anne chair, desk, chairs, filing cabinet, chairs, end tables, lamps, 2 sets of china (Blue Nordic & Crown Ducal), dishes, crystal, vacuum, kitchen appliances, linens, propane BBQ, lawn furniture, etc. Also: Lawn tractor (Craftsman 11 H.P. with grass collector), 2 lawn mowers (1 Lawn-boy, 1 electric), Viking rototiller. **Shed Stock:** Lawn roller, fertilizer spreaders, weed eaters, lawn edger, skill saw, jig saw, sanders, vice, J.D. chainsaw, 16 ft. extension ladder, step ladder, hand tools, garden tools, wheelbarrow, nails, and many other articles too numerous to mention.

Terms of sale: cash.
Canteen on site.
 In case of rain, sale held under tent.
 Sales agent not responsible for personal injury, loss or damage to property.
For information and all types of sales:
Keith Robinson, Auctioneer
420 Dyer Road, Sutton, Qc
Tel.: (450) 538-2936

095 Career Training

EXCITING WELL PAID careers in computer programming and internet website design. We will prepare suitable applicants. Ministry of Education Registered Home Study Diploma Program. Financial assistance, loaner computer systems and job placement tools available. No experience necessary. 1-800-477-9578. www.cmstraining.com.

LEARN AUCTIONEERING. Classes held August 12-18, 2000. For information contact: Southwestern Ontario School of Auctioneering, R.R. #5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. 1-888-673-6999.

100 Job Opportunities

ARNOLD BROS. TRANSPORT LTD. Teams! Teams! Teams! We have schedules available now!! All areas!! Competitive rates and excellent equipment. Company drivers and owner operators. Call 1-800-567-3656.

LOOKING FOR NANNY to care for two children, 6 months and 3 years, at my home, 4 days per week, starting August. Bromont (450) 534-1576.

Subscribe!

100 Job Opportunities

PERSON NEEDED to clear brush on 2 lots. Must have own equipment. Sutton (450) 538-3404.

105 Sales Reps Wanted

\$\$CHOCOLATES\$\$ Attention students. Make lots of money selling chocolate bars. New products available, fast delivery. Fund Raising available. Call now 1-800-383-3589.

125 Work Wanted

HANDYMAN SEEKING WORK: Renovations, painting, maintenance, yard work and tree cutting. Brome County and area. Steve (450) 243-1372.

TRANSLATION from French into English and from English into French. Call (450) 266-0550. Fax (450) 263-8483.

130 Courses

INTERNET & COMPUTER training for individuals and small business. Email, invoicing, spreadsheets, etc. Can instruct or consult at your home or office. References available. Call (450) 266-5878.

140 Professional Services

CUSTOM SEWING Draperies, Roman shades, valances, slip covers, and all your bedding needs. Call Gisele (450) 538-3284.

140 Professional Services

GARDENS Need help with your garden? Planning, preparing (including tilling), or planting, from seed to harvest. Qualified Plantsman available. Specialities: vegetables and flowers. Hourly rates. Call Mike Arnett, Pousse Verte, (450) 263-2794 or 1-888-547-5055.

GARDENS Need help with your garden? Planning, preparing (including tilling), or planting. From seed to harvest. Qualified Plantsman available. Specialities: vegetables and flowers. Hourly rates. Also sales and installation of Greenhouses, Soaker hose and PolyFastener. Call Mike Arnett, Pousse Verte, (450) 263-2794 or 1-888-547-5055.

HOME & GARDEN T.C. Home & Garden Care: painting, interior and exterior; lawns, wood cutting, flower gardens, stone walls and odd jobs. (450) 243-0290.

PAINTING Interior and exterior. Estimates. Renovations: new decks, gazebos, minor emergency repairs. Call Allen (450) 243-6171.

It pays to advertise in the classifieds

150 Computers

AFFORDABLE MONTHLY PAYMENTS! \$69/month includes new Intel Computer, colour monitor, colour printer, and 4 years free internet! Call now and apply 1-888-722-9009 ext. 302. Ask about our free cell phone deal too! www.aventisdirect.com

155 Travel

TIME SHARE RESALES. To buy, sell or rent worldwide. World's largest reseller, Era Stroman since 1979. Buyers call 1-800-613-7987. Sellers call 1-800-201-0864. Internet www.stroman.com.

190 Cars For Sale

1986 BUICK LE SABRE, automatic, 85,000 miles, runs good. Asking \$1,500 or best offer. Call (450) 243-0290 after 6 p.m.

1987 HONDA CIVIC, runs excellent, 5 speed, red, 4 extra tires on rims. Best offer. Call (450) 243-0290 after 6 p.m.

1994 FORD TAURUS GL wagon, approx. 100,000 km., a/c and cruise. Excellent condition. Some extras. \$7,800. (450) 243-0569.

195 Trucks For Sale

1989 GMC 1 ton dump truck, diesel, 61,000 km., good condition. M. McPherson, 58 Center Road, Knowlton. (450) 243-6458.

Cars, trucks, motorcycles, trailers... Look for it in the classifieds.

205 Campers-trailers

18' TRAILER, 1973. Good condition. Shower, toilet, hot/cold water, fridge, gas/electric, Dutch Craft awning, sleeps 5-6. Ready to go. Replacing with larger unit. \$1,000. (450) 243-0114, 292-3737.

275 Antiques

DO YOU HAVE tables, chairs, hutch, dishes, jugs, sleighs, lamps, silverware, oil lamps, paintings, clocks or other household items, over 50 years old, for sale? We buy collections or entire estates. Call (450) 243-5785 or 1-800-474-0593.

276 Books

NEW AD
RARE UNUSUAL BOOKS - Don the Bookman. Swifty's Flea Market, Brome, Route 215, between Knowlton and Sutton. Weekend. Other days by chance. Also buying.

290 Articles For Sale

15 FT. AWNING for trailer, new, never used. Value \$1,250. Asking \$800. Call (450) 297-2295 or 297-2172.

1991 MAZDA PICKUP, ext. cab, runs well. New valve job. \$1,800. Also 3 Roxton wall units, 40 years old, \$500/set. Call (450) 243-6171.

3 - SEATER LEATHER COUCH with matching armchair, forest green, \$990. Leather leisure chair with ottoman, black berry, \$190. Teak desk with adjustable office chair, \$120. Call (450) 243-1396.

Looking for a companion? Place an ad in the classifieds. (819) 569-9525 (450) 242-1188

290 Articles For Sale

FUTURE STEEL BUILDINGS - Durable, Dependable, Pre-engineered All-Steel Structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call today 1-888-534-2121 ext. 616 for free brochure.

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Norwood Industries, manufacturer of sawmills, edgers and skidders. Free information 1-800-566-6899.

WEST BOLTON - Good quality hay field available, ready for cutting, up to 1000 bales yield. Easy access on Highway 243. \$350. Call (450) 243-5764, (514) 849-1312.

300 Machinery

I AM a buyer of farm tractors of all kinds, bulldozers, backhoes, forestry equipment, stationary motors. 1-819-364-2666 Yvon, 1-819-364-2021 Gervais.

310 Arts & Crafts

SALE: 30% off most cotton yarns for knitting. 20% off wools and acrylics: Kray, Classic, Decor; wools from Pingouin, Diamond, Nordic, etc. Liquidation of Canadiana 50 gms. at \$1.50 each. Liquidation of "DoDo" by Pinquin at \$2.00 each. Other yarns at \$1.15 each. 10% off all decorative painting books. 10% off paint brushes. Many other in-store specials. Sale starts July 3 through the 15th inclusively, Monday through Saturday.

Arthur Charby

- Landscaper
- Landscaping
- Fences
- French Drain
- Patios
- Stone Walls
- General Caretaking
- Lawn & Tree Maintenance
- Tree Cutting & Clearing

Tel.: (450) 243-0023

CLASSIFIED

Business Directory

Car Maintenance



AUTO ÉLECTRIQUE
Michel Pagé

- General Maintenance
- Electronic Fuel Injection
- Tunè-ups

1163 ch. Knowlton (Rte 139) West Brome
(beside Marché Vallée Bleu) Tel.: 263-5858

Consignment Shop

The King's Attic
will sell, on consignment

QUALITY HOUSEHOLD & DECORATIVE ITEMS
FURNITURE & GARDEN ART

House Calls & Estate Sales
MILL POND, KNOWLTON
243-0243

Decorating - Lamps For Sale

Tinkham-Smart

where yesterdays light tomorrow
Custom-made lampshades,
any size or shape



Carolyn Smart

4 Paige Rd., West Bolton
(450) 243-6811

Lamps For Sale

Masonry

Maçonnerie Sutton Inc.



Stone • Fireplace • Brick
Foyer de masse

Roméo Bissonnette 4
1006, Ch. Vallée SUTTON 5
RBO: 8006-0270-80 0 **538-3230**

Monuments



Monuments • Lettering • Repairs • Cleaning

Notaries



Lussier, Gagné & Chaput
S.E.N.C.
Notaries & Title Attorneys

35 Victoria St., Knowlton Tel.: 242-1555
297 Principale St.,
Mansenville Tel.: 292-3401

Give blood.
A matter of life.

Info-Clinic

(514) 832-0873
1 800 343-7264
Web site:
www.hema-quebec.qc.ca

Card of Thanks

MACGILLIVRAY, Barbara J. - The family of the late Barbara MacGillivray wish to convey their sincere appreciation for all the sympathy and love extended to the family at the time of her death. The cards, food, flowers, music, telephone calls and other expressions of sympathy were greatly appreciated. Your thoughtfulness and kindness will always be remembered.

KENNETH, KENDA & BILL
AND FAMILIES

315 Horses

3rd YEAR SUMMER RIDING CAMP. Experienced instructor, English riding on purebred Morgans. Horseback riding summer day camp for children 8 years and older in Sutton. Half day camp to ride, learn horsemanship, stable and tack management. Private or semi-private lessons also available. Handicap children are welcome for a special program. Bilingual. Call Anna at (450) 538-3387.

RIDING LESSONS: Lac Brome. Established summer half day camp for children to learn horse and tack care, stable duties with riding lesson. Also semi and private lessons available. Call Leanne (450) 263-2238.

340 Garage Sales

FOSTER
141 Foster Street. Multi-family lawn sale. Saturday and Sunday, July 8 and 9. Under tent. Rain or shine.

340 Garage Sales

KNOWLTON
One of a kind! 8 Crescent on Saturday, July 8 from 9 a.m. to 4 p.m.

390 Garden Centre

FRESH CUT FLOWERS for sale. Buy directly from grower and save. Bunches or arrangements for all occasions. Call Pousse Verte (450) 263-2794 or 1-888-547-5055.

400 Lost

LOST JUNE 24 near I.G.A. in Sutton: A Himalayan female cat, answers to Katy. Loving companion of elderly lady at 63 Western. If found call (450) 538-2156.

READING GLASSES with maroon case lost June 28 between Sugar Hill Road towards Stagecoach going to Brome Post Office boxes. If found call (450) 243-0443.

Do you have a service to offer?
(819) 569-9525
or
(450) 242-1188

405 Found

GERMAN SHEPHERD, 10 years old, black and tan, female, last seen "Foster-Waterloo" near exit 90. (450) 266-1784.

KNOWLTON - Kitten, grey with white paws and chest, found on Maple Street, mid-June. Call (450) 243-6681.

425 Bus. Opportunities

CASH IN/CASH OUT! Coke, Pepsi, Frito Lay, Mars. Refill unique vendors in your area. F/T, P/T. No selling. Min. investment \$13,980. Call 1-888-640-5964 (24hrs). Member of A.V.A. and D&B.

INCREDIBLE BRAND NAME Product. Distributors required immediately. 100K year potential. Min. investment \$10,950 guaranteed. A few needed in your area. The Blue Corp. 1-877-448-7744 (24hrs) - Canadian Company.

425 Bus. Opportunities

INVENTORS - Product Ideas Wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davison, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382.

430 Personal

CANADA'S #1 PSYCHICS. Uncover secrets of your future. Love, health, career and money. Accurate and Affordable readings. Call now 1-900-451-7070. \$2.89 per minute, 18+.

430 Personal

MYSTICAL CONNECTIONS. Canada's Leading Psychics. Relationships, finances, career, guidance. Live and confidential. 24 hrs, 18+, \$2.99 min. 1-900-677-5872. Visa or MC 1-877-478-4410. www.mysticconnection.com.

455 Bible Studies

DISCOVER BIBLE SCHOOL. Want answers to life's greatest questions? Absolutely free 26 beautifully illustrated Discover Bible Guides, by mail, diploma upon completion. Box 312, Melbourne, Qc, J0B 2B0, tel.: (450) 539-2088. E-mail: Discover@webmails.com.

BABYSITTING OR NEED A BABYSITTER?

Put an ad in The Record classified section!



(819) 569-9525
(450) 242-1188

Landscaping & Excavation

- SIFTED TOP SOIL • FIELD STONE, ETC.
- SEWAGE SYSTEM • ROAD BUILDING
- ARTIFICIAL POND • CLEARING LAND
- EQUIPPED WITH RAKE, V BUCKET & DITCH BUCKET

William Sayers (450) 248-2187

You Can Make a Difference

HUNTINGTON DISEASE

HUNTINGTON SOCIETY OF CANADA
1-800-998-7398



Cut me out

The Crossing

14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393 1-800-331-3694
Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill Monday - Thursday - Coupon Must be Presented

NOT VALID WITH OTHER COUPONS

<<FREE WINE>>

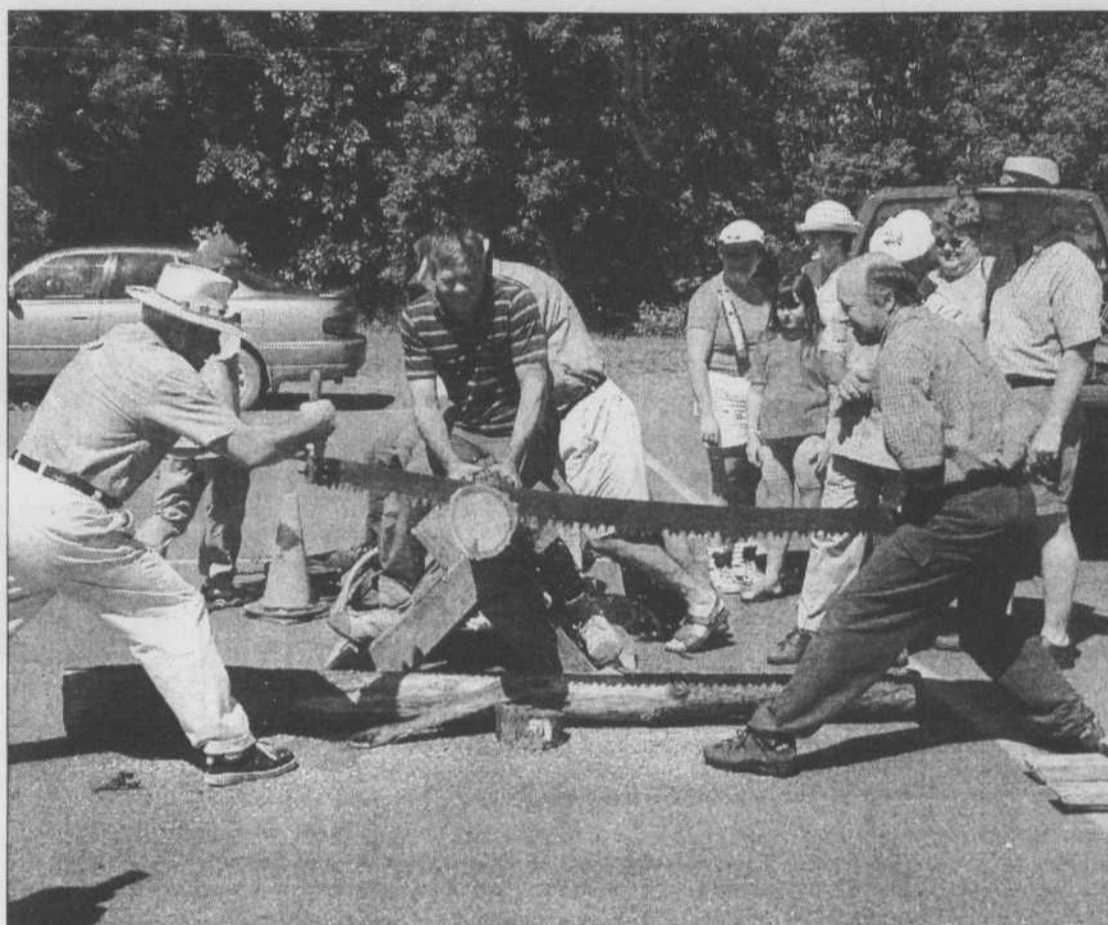
FRIDAY • SATURDAY • SUNDAY
up to \$8.00 off 2 Dinners - From Dining Room Menu with the purchase of a Carafe or Bottle of Wine or Appetizers
NOT VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented • Expires June 30/2000

Fraser Highlanders March



Canada Day weekend marked the start of the fourth season for the reborn 78th Regiment, known as the Fraser Highlanders, who perform as part of "Les Beaux dimarches" at historic Fort Lennox, located in St-Paul-de-l'Île aux Noix. The historic 1500-man regiment, founded by Simon Fraser during the reign of George II, played an important role at the battle of the Plains of Abraham in 1759. Twenty reenactors dressed in the colourful red uniforms, led by regimental bagpipers, perform military exercises and demonstrate the firing of muskets. Fort Lennox, located on the small island in the Richelieu River, was strategically important during the 18th and 19th century as Lake Champlain became an avenue for commercial traffic. Île-aux-Noix, now accessible to the mainland via a short ferry ride, is named for its first occupant, a French soldier under the command of des Lorimier, who, in the 1730s, rented the island for "a bag of nuts". The island became strategically important during the Seven Years War and later served as a refuge for American Loyalists after the defeat of Burgoyne at Saratoga in 1777. Its fortifications played an important part during the successive decades of border skirmishes through the American Civil War and Fenian raids until the 1870 Treaty of Washington put an end to hostilities. In 1921, the fort was designated an historic site. Fort Lennox is open mid-May through mid-October. For more information, contact Parks Canada at (450) 291-5700. - Caroline Kehne, Record Correspondent.

Keep Your Day Jobs, Guys!



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Dunham Mayor Michel Barrette and MP Denis Paradis try their skills as sawyers, one of the games of skill organized as part of Dunham's Canada Day celebration. Mayor Barrette noted that Dunham and the Canadian Confederation are the same age, both celebrating their 133rd anniversaries this year. The mayor noted that Dunham has, for the last two years, celebrated the provincial Fête Nationale and federal Canada Day in alternate years. "Our emphasis is one family and having a good time - nothing hard," said the mayor. The Dunham Women's Institute did the barbecuing of hotdogs and hamburgers while the fire department provided the beer for this all-volunteer event, that included games of skill, an evening pork and beef dinner, disco and bonfire. - Caroline Kehne, Record, Correspondent.



du 6 au
16 juillet

Partis... à la vente promenade

Coupons de participation disponibles chez les marchands des Galeries de Granby du 6 au 16 juillet. Tirage le 17 juillet à 10h00. Détails du concours disponibles au bureau d'administration

SEARS, HART, IGA et plus
Restauration sur place
3 salles de cinéma
Poussettes et fauteuils roulants,
certificats-cadeaux, salle à langer
& d'allaitement.

En collaboration avec
Les Croisières
Memphrémagog

Participez à notre concours:

**Partez... en croisière
sur le lac Memphrémagog**

À gagner:

50 laissez-passer double
pour une croisière
régulière (1h45)
sur le lac
Memphrémagog

Découvrez nos nouvelles couleurs!

**Galerias
de Granby**